

nuova denominazione	denominazione precedente	neue Bezeichnung	alte Bezeichnung
VIIa. qualifica funzionale		VII. Funktionsebene	
1. Infermiere/a (VIIa.q.f)	1. Infermiere/a professionale (VIa q.f),	1. Krankenpfleger/in (VII F.E.)	1. Berufskrankenpfleger/in (VI F.E.)
2. Infermiere/a pediatrico (VIIa.q.f)	2. vigilatrice d'infanzia (VIa q.f)	2. Kinderkrankenpfleger/in (VII.F.E)	2. Diplomierte Kinderkrankenpfleger/in (VI F.E.)
3. tecnico sanitario di radiologia medica (VIIa.q.f)	3. tecnico sanitario di radiologia medica (VIa q.f)	3. Medizinisch röntgentechnische/r Assistent/in (VII.F.E.)	3. Medizinisch röntgentechnische/r Assistent/in bzw. Röntgentechniker/in (VI F.E.)
4. tecnico sanitario di laboratorio biomedico (VIIa.q.f)	4. tecnico di laboratorio medico (VIa q.f)	4. medizinisch-technische/r Assistent/in (VII F.E.)	4. Medizinisch-technische/r Assistent/in bzw. Labortechniker/in (VI F.E.)
5. igienista dentale (VIIa.q.f)	5. tecnico igienista dentale (VIa q.f)	5. Dentalhygieniker/in (VII.F.E.)	5. Dentalhygieniker/in (VI F.E.)
6. Fisioterapista (VIIa.q.f)	6. terapeuta della riabilitazione (VIa q.f)	6. Physiotherapeut/in (VII F.E.)	6. Rehabilitations-therapeut/in (VI F.E.)
7. tecnico audioprotesista (VIIa.q.f)	7. audioprotesista (VIa q.f)	7. Techniker/in für Gehörprothesen (VII F.E.)	7. Techniker/in für Gehörprothesen (VI F.E.)
8. Ortottista- assistente di oftamologia (VIIa.q.f)	8. Ortottista (VIa q.f)	8. Orthoptiker/in- Ophthalmologie Assistent/in (VII F.E.)	8. Orthoptiker/in (VI F.E.)
9. tecnico ortopedico (VIIa.q.f)		9. Orthopädietechniker/in (VII F.E.)	
10. tecnico audiometrista (VIIa.q.f)		10. Gehörmeßtechniker/in (VII F.E.)	

11. terapeuta della neuro e psicomotricità dell'età evolutiva (VIIa.q.f)		11. Therapeut/in des neurologischen und psychomotorischen Entwicklungsalters (VII F.E.)	
12. tecnico dell'educazione e riabilitazione psichiatrica e psicosociale (VIIa.q.f)		12. Techniker/in für die psychiatrische und psychosoziale Bildung und Rehabilitation (VII F.E.)	
13. tecnico della prevenzione nell'ambiente e nei luoghi di lavoro (VIIa.q.f)	13. ispettore/ice dell'igiene e dell'ambiente sanitario (VIa q.f)	13. Techniker/in für die Vorbeugung in der Umwelt und an die Arbeitsplätze (VII F.E.)	13. Umwelt- und Hygieneinspektor/in (Hygieneinspektor) (VI F.E.)
14. terapeuta occupazionale (VIIa.q.f)	14. terapeuta occupazionale (VIa. q.f.)	14. Beschäftigungstherapeut/in (VII F.E.)	14. Beschäftigungstherapeut/in bzw. Ergotherapeut/in (VI. F.E.)
15. tecnico della fisiopatologia cardiocircolatoria e perfusione cardiovascolare (VIIa.q.f)	15. tecnico di angiocardiochirurgia perfusionista (VIa q.f)	15. Techniker/in für Herzkreislaufphysiologie und Herzkreislaufperfusion (VII F.E.)	15. Techniker/in für kardiovaskuläre Physiopathologie (VI F.E.)
16. assistente sanitario/a (VIIa.q.f)	16. assistente sanitario/a (VIa q.f)	16. Sanitätsassistent/in (VII F.E.)	16. Sanitätsassistent/in (VI F.E.)
17. Logopedista (VIIa.q.f)	17. Logopedista (VIa q.f), ortofonista (VIa.q.f.)	17. Logopäde/in (VII F.E.)	17. Logopäde/in (VI F.E.), Ortofonist (VI F.E.)
18. Ostetrico/a (VIIa.q.f)	18. ostetrico/a (VIa q.f)	18. Geburtshelfer/in (VII F.E.)	18. Hebamme (VI F.E.)
19. Dietista (VIIa.q.f)	19. Dietista (VIa q.f)	19. Fachkraft für Diätetik (VII F.E.)	19. Diätist/in (VI F.E.)
20. Podologo/a (VIIa.q.f)	20. podologo/a (VIa q.f)	20. Fußpfleger/in (VII F.E.)	20. Fußpfleger/in (VI. F.E.)
21. tecnico di neuro fisiopatologia (VIIa.q.f)	21. tecnico di neuro fisiopatologia (VIa q.f)	21. Techniker/in für Neurophysiopathologie (VII F.E.)	21. Techniker/in für Neurophysiopathologie (VI. F.E.)

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 22. Educatore/ric
professionale
(VIIa.q.f) | 22. educatore/ric
professionale
(VIa q.f) | 22. Erzieher/in (VII F.E.) | 22. Erzieher/in (VI F.E.) |
| 23. Assistente sociale
collaboratore
(VII q.f.) | 23. Assistente sociale
collaboratore
(VI q.f.) | 23. Sozialassistent/in
Mitarbeiter
(VII F.E) | 23. Sozialassistent/in
Mitarbeiter
(VI F.E.) |

VIIa.bis qualifica funzionale, ad esaurimento

- | | |
|---|--|
| 9. Operatore/ice
professionale
coordinatore/ice
(VIIa.bis q.f),
profilo professionale
ad esaurimento | 9. Operatore/ice
professionale di I
categoria
coordinatore/ice
(VIIa. q.f) |
| 10. Assistente sociale
coordinatore
(VIIbis q.f.) | 10. Assistente sociale
coordinatore
(VII q.f.) |

VII.bis Funktionsebene, im Auslauf

- | | |
|---|---|
| 9. Fachkraft
Koordinator/in
(VII.bis F.E.),
auslaufendes
Berufsbild | 9. Fachkraft
Koordinator/in I.
Kategorie (VII F.E.) |
| 10. Sozialassistent/in
Koordinator
(VIIbis F.E) | 10. Sozialassistent/in
Koordinator
(VII F.E) |